

Education

- Apr 2008 - May 2013 *PhD in General Linguistics (magna cum laude)*
Department of General and Comparative Linguistics, Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, Germany (until July 2010 at Humboldt-Universität zu Berlin)
Dissertation: 'A Corpus-based Grammar of Spoken Pite Saami'; supervised by Prof. Ulrike Mosel
- Apr 2002 - Mar 2008 *Magister Artium (final grade: 1,1 = very good)*
Institute for Linguistics, Universität Leipzig, Germany
Master's Thesis: "Syllable Structures and Stress Patterns in Kildin Saami"
First major: General Linguistics (emphasis on typology); second major: American Studies (emphasis on English-language linguistics)
- Aug 1993 - May 1998 *Bachelor of Arts (magna cum laude)*
Westminster College, Fulton, Missouri, USA
Majors: English Literature, German Studies; Minor: Mathematics
- Oct 1996 - Jul 1997 *Studies abroad*
Eberhard-Karls-Universität, Deutsches Seminar, Tübingen, Germany
Rotary International Academic-Year Ambassadorial Scholarship

Projects with fellowship/scholarship

- Jul 2016 - Jun 2019 *Syntactic patterns in Pite Saami: A corpus-based exploration of 130 years of variation and change* (Principal Investigator)
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
€ 308,995 from [Deutsche Forschungsgemeinschaft](#) (DFG)
Postdoctoral research grant
- Jan - Jun 2016 *Pite Saami Lexicography Project* (Principal Investigator)
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
NOK 260,000 from the Saami Parliament of Norway and Duoddara Ráfe Pite Saami Center
- Feb 2013 - Apr 2015 *Documentation and Lexicography of Semi-Nomadic and Sedentary Pite Saami Lifestyles* (Principal Investigator)
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
£ 114,093 from the Hans Rausing Endangered Language Project
Individual Postdoctoral Fellowship to carry out all aspects of the project
- June 2008 - July 2011 *The Pite Saami Documentation Project* (Principal Investigator)
Nordeuropa-Institut, Humboldt-Universität zu Berlin, Germany
£ 64,748 from the Hans Rausing Endangered Language Project
Individual Graduate Studentship to carry out all aspects of the project

Other grants

- 2014-16 *Pite Saami dictionary and orthographic rules*
Publication € 5,500 from Arjeplog Municipality (Arjeplog, Sweden)
Publication of Pite Saami dictionary and orthography
- 22-23 Nov 2013 *Applying Documentary Linguistics*; Universität Freiburg, Germany
Workshop € 8,000 from the Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS)
Conceived of, applied for and organized the workshop (with M. Rießler)
- 14-15 May 2011 *Orthography and Language Technology: Opportunities and Challenges for Pite Saami*; Arjeplog, Sweden
Workshop € 11,000 from Nordforsk and the Saami Documentation and Revitalization Network
Conceived of, applied for and organized the workshop

Selected employment experience

- Jul 2016 - Jun 2019 *Principal Investigator*
Syntactic patterns in Pite Saami: A corpus-based exploration of 130 years of variation and change; Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
DFG-funded individual research project
- Jan - Jun 2016 *Lexicographer*
The Pite Saami Lexicography Project; Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
Lexicographic and orthographic work on the Pite Saami language
- May - Oct 2015, Dec 2015 *Guest Researcher*
Freiburg Research Group in Saami Studies, Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
Linguistic work on the Pite Saami language (lexicography, syntax, documentation)

Employment experience *continued...*

- Nov 2015 *Research Assistant, Skolt Saami*
Skolt Saami language technology project, University Helsinki, and Skolt Saami Museum, Neiden/Norway
- Feb 2013 - Apr 2015 *Postdoc Fellow / Principal Investigator*
Documentation and Lexicography of Semi-Nomadic and Sedentary Pite Saami Lifestyles; Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
Digital linguistic documentation of the Pite Saami language
- May - Oct 2012 *Researcher*
Från kust til kyst – Áhpegátttest áhpegáddáj (Pite Saami Project); Universitetet i Tromsø, Norway
Linguistic description of the Pite Saami language
- Oct 2011 - Apr 2012 *Research Assistant*
Mávulasj: Spoken Lule Saami Documentation Project; Universitetet i Tromsø, Norway
Documentary linguistics consultant; presentation of project lexical data
- June 2006 - Mar 2008 *Student Research Assistant*
Kola Saami Documentation Project; Nordeuropa-Institut, Humboldt-Universität zu Berlin, Germany
Fieldwork on phonological structures in Kildin Saami, annotation of recordings
- Oct 2003 - Aug 2004 *Student Research Assistant*
AUTOTYP typological database project; Institute for Linguistics, Universität Leipzig, Germany
Researching phonological and grammatical word domains in a variety of languages
- 2001 - 2013 *Freelance Translator and Interpreter for German and English*
Leipzig/Berlin, Germany
- 1998 - 2008 *Freelance English Teacher*
Prague, Czech Republic / Leipzig, Germany
- Aug - Dec 1997 *German Teaching Assistant / First Year Seminar Student Mentor*
Westminster College, Fulton, Missouri, USA

Archived collections of language materials

- Pite Saami Language and Culture*; Endangered Languages Archive, School for Oriental and African Studies, University of London, England
- Pite Saami, Pan-Saami Language Archive*; The Language Archive, Max-Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen/Netherlands

Publications (*peer-reviewed)

- *J. Wilbur (with C. Gerstenberger, N. Partanen & M. Riebler), 2017. "Instant Annotations: Applying NLP Methods to the Annotation of Spoken Language Documentation Corpora". In *Proceedings of the Third International Workshop on Computational Linguistics for Uralic Languages: Proceedings of the Workshop*. ACL Anthology. St. Petersburg, Russia: Association for Computational Linguistics. 25-36.
- J. Wilbur (with M. Riebler), 2017. "Documenting endangered oral histories of the Arctic: A proposed symbiosis for endangered language documentation and oral history research, illustrated by Saami and Komi examples". In E. Kasten, K. Roller, J. Wilbur (eds), *Oral History meets Linguistics*. Fürstenberg: Verlag der Kulturstiftung Sibirien. 31-64.
- J. Wilbur (with E. Kasten, K. Roller), 2017. "Introduction". In E. Kasten, K. Roller, J. Wilbur (eds), *Oral History meets Linguistics*. Fürstenberg: Verlag der Kulturstiftung Sibirien. 7-11.
- J. Wilbur, in press 2017. "The Pite Saami Lexicographic Backbone: From a FileMaker Pro Database to Published Digital Results". In M. Fedina (ed), *Электронная письменность народов Российской Федерации: Опыт, проблемы и перспективы*. Syktyvkar: ГОУ ВО КРАГСиУ. 299-308.
- *J. Wilbur (with C. Gerstenberger, N. Partanen & M. Riebler), 2016. "Utilizing language technology in the documentation of endangered Uralic languages". *Northern European Journal of Language Technology. Special Issue on Uralic Language Technology*. Vol. 4. T. A. Pirinen, T. Trosterud, F. M. Tyers (eds). 29-47.
- J. Wilbur (with E. Kasten, K. Roller), editors, 2017. *Oral History meets Linguistics*. Fürstenberg: Verlag der Kulturstiftung Sibirien.
- J. Wilbur, editor, 2016. *Pitesamisk ordbok samt stavningsregler*, Samica 2. Freiburg: Universität Freiburg.
- J. Wilbur, 2016. "Pitesamiska stavningsregler". In *Pitesamisk ordbok samt stavningsregler*, J. Wilbur (ed), Samica 2. Freiburg: Universität Freiburg.
- J. Wilbur (with N. Bengtsson, M. Eriksson, I. Fjällås, E. Rosenberg, G. Sivertsen, V. Sjaggo, D. Skaile, P. Steggo), 2016. "Pitesamisk ordbok". In *Pitesamisk ordbok samt stavningsregler*, J. Wilbur (ed), Samica 2. Freiburg: Universität Freiburg.
- *J. Wilbur (with R. Blokland, C. Gerstenberger, F. Marina, N. Partanen, M. Riebler), 2015. "Language documentation meets language technology". In T. A. Pirinen, F. M. Tyers, T. Trosterud (eds), *Proceedings of the First International Workshop on Computational Linguistics for Uralic Languages*. Septentrio Conference Series 2. Tromsø: The University Library of Tromsø.

Publications continued...

- J. Wilbur, 2015. "Pitesamisk språk – en introduksjon". In *Pitesamiske stedsnavn i Salten*, L. M. Skarvik (ed). Drag: Báhko forlag.
- *J. Wilbur, 2014. *A grammar of Pite Saami*. Studies in Diversity Linguistics 5. Berlin: Language Science Press.
- *J. Wilbur, 2014. "Archiving for the community: Engaging local archives in language documentation projects". In D. Nathan & P. Austin (eds) *Language Documentation and Description, vol. 12: Special Issue on Language Documentation and Archiving*. London: SOAS. 85–102
- J. Wilbur, 2014. "The Sony NEX-VG30 video camera: a review for use in language documentation". *Language Documentation and Conservation* 8: 100–112. Honolulu: University of Hawai'i Press.
- J. Wilbur, 2013. *A corpus-based grammar of spoken Pite Saami* (PhD thesis). Kiel: Christian-Albrechts-Universität.
- *J. Wilbur (with R. Valijärvi), 2011. "The past, present and future of the Pite Saami language: Sociological factors and revitalization efforts". *Nordic Journal of Linguistics* 34. Cambridge: Cambridge University Press. 295–329.
- J. Wilbur, 2011. "Think Globally, Archive Locally: Opportunities and Challenges in Working with Local Archiving Institutions". In D. Nathan (ed), *Proceedings of the Workshop on Language Documentation and Archiving*. London: School of Oriental and African Studies. 51–58.
- J. Wilbur (with M. Riebler), 2007. "Documenting the endangered Kola Saami languages". In T. Bull, J. Kusmenko, M. Riebler (eds). *Språk og språkforhold i Sápmi*. (Berliner Beiträge zur Skandinavistik 10). Berlin: Humboldt-Universität. 39–82.
- J. Wilbur, 2007. Review of W. Labov, S. Ash, and C. Boberg *The Atlas of North American English: Phonetics, phonology, and sound change*. *English Language and Linguistics* 11.1: 227–234.

Editorial activities

Samica (book series, ISSN: 2199-6229); Co-editor with T. Mohnike and M. Riebler

Other professional activities, affiliations & collaborations

Supervisor	for MA/BA projects at the Faculty of Philology , Universität Freiburg
Researcher	in the Freiburg Research Group in Saami Studies
Affiliated postdoc	at the Hermann Paul School of Linguistics
Consultant/ Co-Organizer	for <i>Sámi Contemporary: A Symposium about Minorities and Identities</i> ; September 2015, the Nordic Embassies, Berlin
Organizer	for <i>3rd Saami Linguistics Symposium</i> ; 18-20 October 2017, the Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS), Freiburg, Germany (with M. Riebler, T. Feist, F. Picard)
	for <i>Language Documentation, Corpus Building and Corpus-Based Studies: PhD Workshop on Methods in Language Documentation and Description</i> ; 20-21 July 2016, Universität Freiburg, Freiburg, Germany (with M. Riebler)
	for <i>Applying Documentary Linguistics</i> (Junior Researcher Conference); 22-23 November 2013, the Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS), Freiburg, Germany (with M. Riebler)
	for <i>Orthography and language technology: opportunities and challenges for Pite Saami</i> (workshop); 14-15 May 2011, Arjeplog, Sweden
Collaboration	on lexicography projects with Sámi Giellatekno; Universitetet i Tromsø, Norway
Supervision	of student assistants in the Freiburg Research Group in Saami Studies
Ad hoc peer reviewer	for grant proposals: German Research Foundation (DFG) for book proposals: Oxford University Press , Cambridge University Press for paper submissions: Studies in Diversity Linguistics , Studies in Language Companion Series , Journal of Estonian and Finno-Ugric Linguistics
Linguistics consultant	for <i>Indigenous Rights and the Global Politics of Resource Extraction: The Case of Mining in Sápmi</i> ; Swedish University of Agricultural Science , Uppsala, Sweden

Memberships

[Association for Linguistic Typology](#)
[Foundation for Endangered Languages](#)
[Gesellschaft für bedrohte Sprachen](#)

Fieldwork experience

2008-present	<i>Pite Saami</i> (Uralic, Sweden; 28 months (ongoing) total for Pite Saami projects)
July 2007	<i>Ter Saami</i> (Uralic, Russia; for Kola Saami Documentation Project)
Oct - Nov 2006	<i>Kildin Saami</i> (Uralic, Russia; for Kola Saami Documentation Project)
Sep - Dec 2004	<i>Manang-Gurung, Manange</i> (both Tibeto-Burman, Nepal; internship and field trip with Prof. Kristine Hildebrandt)

Teaching experience in linguistics

- Summer semester 2017 *Syntaktische Strukturen in den Sprachen Nordeuropas*
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
Undergraduate introductory seminar on syntax, with a focus on the languages of northern Europe
- Summer semester 2016 *Morphologie der nordeuropäischen Sprachen*
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
Undergraduate introductory seminar on morphology, with a focus on the languages of northern Europe
- every semester 2014-2015 *Saami Research Colloquium*
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
Research colloquium on various topics relevant to Saami linguistics (with M. Rießler)
- Winter semester 2014-15 *Strukturkurs Pitesaamisch*
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
Undergraduate seminar covering phonological and structural aspects of Pite Saami
- Summer semester 2014 *Einführung in die Morphologie anhand der Sprachen Nordeuropas*
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
Undergraduate introductory seminar on morphology, with a focus on the languages of northern Europe
- Winter semester 2013-14 *Dokumentationslinguistik und Sprachtechnologie: Theorie und Praxis von angewandter Forschung in den "Digitalen Sprachwissenschaften"*
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
Graduate seminar on the theory and practices of language documentation (with M. Rießler)
- 12 October 2012 *Methodology courses*
Nordic Collaboration on Language Variation Studies (N'CLAV) workshop, Arjeplog, Sweden
Presented courses on documentary linguistics, recording techniques, and corpus annotation
- 30 April - 4 May 2012 *Seminarium om Språkdokumentation (Seminar on language documentation)*
Mávšulasj Spoken Lule Saami Documentation Project, Árran Lule Saami Center, Ájluokta/Drag, Norway
Designed and led a week-long introduction to theoretical and practical aspects of language documentation
- 8 March 2011 *ELAN: a linguistic annotation tool for audio/video media*
Leiden University Center for Linguistics; Universiteit Leiden, the Netherlands
Workshop for PhD students
- 1-12 March 2010 *Pite Saami Fieldwork tutorial*
DoBeS Winter School on Saami Language Documentation and Revitalization, Bodø Universtiy College, Norway
Two week course on linguistic fieldwork methods
- 3 March 2010 *Technical Demonstration: Using the linguistics program "Toolbox"*
Winter School on Saami Language Documentation and Revitalization; Bodø Universtiy College, Norway
Training session for winter school participants
- Winter Semester 2009-10 *Sprachdokumentation im nordeuropäischen Raum*
Nordeuropa-Institut, Humboldt-Universität zu Berlin, Germany
Undergraduate seminar on the theory and practices of language documentation

Invited lectures & presentations

- 30 Nov 2017 *Traditionswelten und Überlebensstrategien der Samen im hohen Norden Europas*
Evangelische Akademie, Meißen, Germany
- 27 Nov 2016 *Die Saamen: Das indigene Volk des hohen Nordens*
Stuttgarter Buchwochen, Stuttgart, Germany
- 29 Oct 2016 *Pitesamiskt ordboksarbete: på papper och på skärm*
Samisk språk - fortid og nåtid, The Norwegian Academy of Science and Letters, Oslo, Norway
- 3 Oct 2016 *Pitesamisk ordbok samt stavningsregler*
Samiska kulturveckan, Arjeplog, Sweden
- 4 Dec 2015 *Oral Histories in Endangered Language Corpora (with MRießler)*
Oral History meets Linguistics, Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS), Freiburg, Germany
- 14 Apr 2015 *Searching for Pite Saami: Language endangerment & documentary linguistics*
UWC Robert Bosch College, Freiburg, Germany
- 9 Apr 2015 *Language Revitalization and the Saami Languages*
Département d'études scandinaves, Université de Strasbourg, France

Invited lectures & presentations *continued...*

- 21 Jan 2015 *Die Sprachenlandschaft Arjeplogs* (guest lecture in class on the language landscape of northern Europe)
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
- 5 Oct 2014 *Det pitesamiska språket: dokumentation och beskrivning*
Samiska kulturveckan, Arjeplog, Sweden
- 20 Jun 2013 *Das Schwedische im Pitesaamischen: Kontakt-bedingter Sprachwandel in einer bedrohten Minderheitensprache* (guest lecture in language contact class)
Skandinavisches Seminar, Universität Freiburg, Germany
- 13 Oct 2012 *Swedish Influence on Pite Saami*
Nordic Collaboration on Language Variation Studies (N'CLAV) workshop, Arjeplog, Sweden
- 16 Feb 2012 *Språkdokumentation och det pitesamiska språket*
Lule Saami Language Conference, The Saami Education Center, Jokkmokk, Sweden
- 19 Jan 2011 *Software and Documentary Linguistics* (guest lecture in field methods course)
LOT Winter School 2011; University of Amsterdam, the Netherlands

Conference presentations

- 29 Sep 2017 *Utterance-final weakening: A discourse-level prosodic feature in Pite Saami*
Second Workshop on Uralic Prosody; Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences, Budapest, Hungary
- 16 Mar 2017 *The Pite Saami lexicographic backbone: From a FileMaker Pro database to published digital results*
Electronic Writing of RF Small Peoples: History, Issues, and Perspectives; Syktyvkar, Russian Federation
- 9 Apr 2016 *Towards a Pite Saami lexicography: Creating a dictionary from a community-driven wordlist*
Dictionary Journal Workshop; Institute for Linguistics, Universität Leipzig, Germany
- 10 Mar 2016 *Bidumsáme Báhkogirrje: Challenges and Opportunities in Producing Pite Saami Lexicographic Materials*
Aktasne II: New concepts, theories, and methodologies on Saami studies; Department of Language Studies, Umeå universitet, Sweden
- 18 Aug 2015 *A critical evaluation of past, current and future approaches in Uralic language documentation* (with R. Blokland, N. Partanen and M. Rießler)
International Congress for Finno-Ugric Studies, Oulu, Finland
- 16 Jan 2015 *Language Documentation meets Language Technology* (with R. Blokland, M. Fedina, C. Gerstenberger, N. Partanen and M. Rießler)
First International Workshop on Computational Linguistics for Uralic Languages, Tromsø, Norway
- 21 Aug 2014 *Nordisk dialektologi och samisk språkdokumentation: Icke-nordiska språkmaterial som källa för nordisk dialektologi*
Tionde nordiska dialektologkonferensen, Mariehamn, Finland
- 24 Sep 2013 *Flexionsklassen der pitesaamischen Nomen: eine allgemeinlinguistische Einteilung*
21st Arbeitstagung der Skandinavistik, Universität Freiburg, Germany
- 3 May 2013 *Das phonologische Wort: Universalität und Gegenbeispiele*
in fulfillment of PhD requirements, Institut für Skandinavistik, Frisistik und Allgemeine Sprachwissenschaft, Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, Germany
- 19 Apr 2012 *Pite Saami under Swedish Rule(s): Bilingualism and contact-induced change in an endangered minority language*
11th International Conference of Nordic & General Linguistics, Universität Freiburg, Germany
- 18 Nov 2011 *Think Globally, Archive Locally: Opportunities and challenges in working with local archiving institutions*
Workshop on Language Documentation and Archiving; Language Documentation & Linguistic Theory 3, School of Oriental and African Studies, London, Great Britain
- 14 June 2011 *Hard-Core Phonology: Dismantling the Pite Saami Consonant Center*
Leiden Summer Phonology Workshop; Universiteit Leiden, the Netherlands
- 28 May 2011 *Einblicke in den Alltag einer bedrohten saamischen Sprachgemeinschaft*
Lange Nacht der Wissenschaften; Humboldt-Universität zu Berlin, Germany
- 6-8 April 2011 *Creating Future Legacy: the Documentation of Five Endangered Saami Languages* (with K. Kotcheva)
Workshop on Saami Language Legacy; Uppsala universitet, Sweden

Presentations continued...

- 9-10 Oct 2010 *Reindeer terminology and lexicographic tools in the Pite Saami Documentation Project*
Workshop on Dictionary of Reindeer Terminology; Max Planck Institute of Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany
- 30 Nov – 1 Dec 2009 *Endangered Saami language archives* (with K. Kotcheva & M. Rießler)
Sources of Sami Culture and History: New Challenges; Stockholms universitet, Stockholm, Sweden
- 19-20 Nov 2009 *The Morphosyntax of Pite Saami Adjectives*
2nd Saami Linguistics Symposium; Universitetet i Tromsø, Norway
- 28-29 Feb 2008 *Documenting the endangered Pite and Ume Saami languages*
Saami Documentation and Revitalization Workshop; Universitetet i Tromsø, Norway
- 4-5 May 2006 *Morphological parsing of Kildin Saami in "Toolbox"*
Seminar om samisk språkvetenskap (Seminar on Saami linguistics); Nordeuropa-Institut, Humboldt-Universität zu Berlin, Germany
- 26-27 Nov 2004 *Observations on varieties of Gurung spoken in the Lower Manang District*
Conference of the Linguistic Society of Nepal; Tribuvan University, Katmandu, Nepal
- 17-18 Feb 2004 *Using Speech Analyzer*
Linguistic Field Methods Workshop; Institute for Linguistics, Universität Leipzig, Germany

Poster presentations

- 23 Jan 2017 *Instant Annotations: Applying NLP Methods to the Annotation of Spoken Language Documentation Corpora* (with C. Gerstenberger, N. Partanen & M. Rießler)
Third International Workshop on Computational Linguistics for Uralic Languages; Norwegian University Center, St. Petersburg, Russia
- 28 May 2011 *The Pite Saami Documentation Project: Einblicke in den Alltag einer bedrohten saamischen Sprachgemeinschaft*
Lange Nacht der Wissenschaften 2011, Humboldt-Universität zu Berlin
- 9-14 May 2011 *The Pite Saami Documentation Project: Impressions of an Endangered Saami Language Community*
Endangered Languages Week 2011, SOAS, London
- 9-14 Aug 2010 *Documentation of Saami languages at DoBeS and ELAR* (with K. Kotcheva & M. Rießler)
11th International Congress for Fenno-Ugric Studies; Pázmány Péter Catholic University, Piliscsaba, Hungary

Relevant skills for linguistics

- languages *English* - native
German - nearly-native
Swedish - fluent
Pite Saami - structural knowledge and intermediate speaking ability
Other Saami languages - extensive structural knowledge
Dutch, Finnish, French, Manang-Gurung, Mundabli, Nepali, Norwegian, Russian - basic speaking and/or structural knowledge
- technical skills *Scripting* - XSLT, PHP, MySQL, JavaScript, shell scripting
Database design - using XML, Filemaker Pro, MySQL
Website design - HTML, CSS, PHP
Document creation - using L^AT_EX, Microsoft Word, Open Office
Acoustic phonetic analyses - using Praat
Statistical analyses - using R
Language documentation - using various microphones, audio recorders and video cameras; ELAN, Toolbox, Transcriber
Video editing, DVD design - using Final Cut, DVD Studio Pro